



---

**Европейская экономическая комиссия****Комитет по внутреннему транспорту****Рабочая группа по перевозкам опасных грузов****Совместное совещание Комиссии экспертов МПОГ  
и Рабочей группы по перевозкам опасных грузов**

Берн, 10–11 сентября 2020 года, и Женева, 14–18 сентября

Пункт 5 b) предварительной повестки дня

**Предложения о внесении поправок в МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ:  
новые предложения****Замечания по документу ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2020/4  
и альтернативное предложение****Передано Европейским комитетом по стандартизации (ЕКС)\* \*\*****Введение**

1. После телеконференции, проведенной Рабочей группой по стандартам, группа экспертов от Германии, Соединенного Королевства и Франции обсудила предложение, содержащееся в документе ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2020/4. Они поддержали цель этого предложения – указать в пункте 4.1.6.15 МПОГ/ДОПОГ даты изготовления для применения стандартов, касающихся изготовления. Они также приветствовали исправление ссылок на стандарты, в которых теперь указывается положение, требующее проведения испытания и определяющее критерии приемлемости.

2. Однако в предлагаемом решении были выявлены некоторые недостатки:

а) Пункт 4.1.6.15 применяется к сосудам под давлением «UN», а также к сосудам под давлением МПОГ/ДОПОГ, поэтому для применимых дат изготовления необходимо указать разные ссылки.

б) Стандарты EN ISO 1245 и EN ISO 15995 не применимы к сосудам под давлением «UN», поэтому первое предложение пункта 4.1.6.15, гласящее «К сосудам под давлением «UN» должны применяться приведенные ниже стандарты ISO.», необходимо исправить, чтобы исключить эти два стандарта. Было также сочтено желательным уточнить, что стандарты EN ISO применяются также к сосудам под давлением «UN».

---

\* 2020 год (A/74/6 (раздел 20) и дополнительная информация, подпрограмма 2).

\*\* Распространено Межправительственной организацией по международным железнодорожным перевозкам (ОТИФ) под условным обозначением OTIF/RID/RC/2020/46.



с) За исключением стандартов EN ISO 11117 и EN 962:1996 + A2:2000, применяемых в отношении сосудов под давлением, кроме сосудов «UN», всю информацию о дате изготовления можно найти в подразделе 6.2.2.3 в случае сосудов под давлением «UN» и в подразделе 6.2.4.1 в случае сосудов под давлением, кроме сосудов «UN». Это означает, что если предохранительные колпаки и защитные устройства вентиляей рассматриваются отдельно, то добавление дополнительной колонки в таблицу становится ненужным, так как эти ссылки могут быть даны в тексте перед таблицей.

3. При переработке текста пункта 4.1.6.15 была использована возможность исправить названия стандартов. Если в одной строке таблицы указано более одного издания стандарта, используется название самого последнего издания стандарта. Даты изготовления для стандартов ISO 11117:1998 и EN 962:1996 + A2:2000 были изменены, поскольку стандарт EN ISO 11117:2008 + Cor1:2009 не был указан в МПОГ/ДОПОГ до 2013 года. В настоящий документ включены также предложения по новым стандартам, которые будут рассмотрены Совместным совещанием на нынешней сессии.

## Предложение

4. В настоящем предложении новый текст подчеркнут, а исключенный текст зачеркнут. Предложения, содержащиеся в документе INF.18, дополнительно выделены жирным шрифтом.

4.1.6.15 К сосудам под давлением «UN» должны применяться приведенные ~~ниже~~ в таблице 1 стандарты ИСО и стандарты EN ISO, за исключением стандартов EN ISO 14245 и EN ISO 15995. Информацию о том, какой стандарт должен использоваться на момент изготовления оборудования, см. в подразделе 6.2.2.3.

В отношении других сосудов под давлением требования раздела 4.1.6 считаются выполненными, если, в зависимости от конкретного случая, применяются ~~следующие~~ стандарты, указанные в таблице 1: Информацию о том, какие стандарты должны использоваться для изготовления вентиляей с конструктивной защитой, см. в подразделе 6.2.4.1. Информацию о применимости стандартов на изготовление предохранительных колпаков и защитных устройств вентиляей см. в таблице 2:

Таблица 1: Стандарты на сосуды под давлением «UN» и сосуды под давлением, кроме сосудов «UN»

Применимые пункты	Ссылка	Наименование документа
4.1.6.2	EN ISO 11114-1:2012 + A1:2017	Газовые баллоны – Совместимость материалов баллонов и вентиляей с газовым содержимым – Часть 1: Металлические материалы
	EN ISO 11114-2:2013	Газовые баллоны – Совместимость материалов баллонов и вентиляей с газовым содержимым – Часть 2: Неметаллические материалы
4.1.6.4	либо ISO 11621:1997, либо EN ISO 11621:2005	Газовые баллоны – Процедуры подготовки под другие газы
4.1.6.8 Вентили с конструктивной защитой	<del>Приложение А к Пункт 4.6.2</del> EN ISO 10297:2006, или <del>приложение А к пункт 5.5.2</del> EN ISO 10297:2014, или <del>приложение А к пункт 5.5.2</del> EN ISO 10297:2014 + A1:2017	Газовые баллоны – Вентили <del>газовых</del> баллонов <del>многогазового</del> <del>непользования</del> – Технические требования и испытания типа

Применимые пункты	Ссылка	Наименование документа
	<u>Пункт 5.3.8</u> EN 13152:2001 + A1:2003	Технические требования к вентилям баллонов для СНГ и их испытания – Самозакрывающиеся вентили
	<u>Пункт 5.3.7</u> EN 13153:2001 + A1:2003	Технические требования к вентилям баллонов для СНГ и их испытания – Вентили с ручным управлением
	<u>Пункт 5.9</u> EN ISO 14245:2010 <b>или пункт 5.9 стандарта EN ISO 14245:2019</b>	Газовые баллоны – Технические требования к вентилям баллонов для СНГ и их испытания – Самозакрывающиеся вентили
	<u>Пункт 5.10</u> EN ISO 15995:2010 <b>или пункт 5.10 EN ISO 15995:2019</b>	Газовые баллоны – Технические требования к вентилям баллонов для СНГ и их испытания – Вентили с ручным управлением
	<u>Пункт 5.4.2</u> EN ISO 17879:2017	Газовые баллоны – Самозакрывающиеся вентили баллонов – Технические требования и испытания типа
4.1.6.8 b) и с)	ISO 11117:1998, или EN ISO 11117:2008 + Cor 1:2009, <b>или EN ISO 11117:2019</b>	Газовые баллоны – Предохранительные колпаки и защитные устройства вентилей <del>на баллонах для промышленных и медицинских газов</del> – Конструкция, изготовление и испытания
	EN 962:1996 +A2:2000	Переносные газовые баллоны – Предохранительные колпаки вентилей и защитные устройства вентилей на баллонах для промышленных и медицинских газов – Конструкция, изготовление и испытания
	ISO 16111:2008	Переносные емкости для хранения газа – Водород, поглощаемый обратимым металлгидридом

Таблица 2: Даты изготовления, применимые к предохранительным колпакам и защитным устройствам вентилей, установленных на сосудах под давлением, кроме сосудов «UN»

<u>Ссылка</u>	<u>Наименование документа</u>	<u>Применяется в отношении изготовления</u>
<u>ISO 11117:1998</u>	<u>Газовые баллоны – Предохранительные колпаки вентилей и защитные устройства вентилей на баллонах для промышленных и медицинских газов – Конструкция, изготовление и испытания</u>	<u>До 31 декабря 2014 года</u>
<u>EN ISO 11117:2008 + Cor 1:2009</u>	<u>Газовые баллоны – Предохранительные колпаки вентилей и защитные устройства вентилей – Конструкция, изготовление и испытания</u>	<u>До 31 декабря 2022 года</u>
<u>EN ISO 11117:2019</u>	<u>Газовые баллоны – Предохранительные колпаки и защитные устройства вентилей – Конструкция, изготовление и испытания</u>	<u>До дальнейшего указания</u>
<u>EN 962:1996 +A2:2000</u>	<u>Переносные газовые баллоны – Предохранительные колпаки вентилей и защитные устройства вентилей на баллонах для промышленных и медицинских газов – Конструкция, изготовление и испытания</u>	<u>До 31 декабря 2014 года</u>